



## INVITATION TO TENDER APPEL D'OFFRES

### Questions and answers #1 Questions et réponses #1

#### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parks Canada Agency | Central Registry**  
**Agence Parcs Canada | Registre central**  
111 Water Street / 111, rue Water Est  
Cornwall, ON, K6H 6S3  
Solicitation No. - No. de l'invitation  
5P300-17-5373

#### Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

#### Soumission a: Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci annexée, au(x) prix indiqué(s).

#### Comments | Commentaires:

#### Vendor/Firm Name and Address:

Raison sociale et adresse du fournisseur / de l'entrepreneur:

#### Issuing Office - Bureau de distribution:

Parks Canada Agency  
Contracting Operations  
111 Water Street East  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Agence Parcs Canada  
Opérations des approvisionnements  
111, rue Water Est  
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

<b>Title – Sujet:</b> ITT   Stabilization work at Fort Mississauga National Historic Site. IAS: Les travaux de stabilisation au lieu historique national du Fort-Mississauga	
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation:</b> 5P300-17-5373	<b>Date:</b> 2017-08-30
<b>GETS Reference No. – No de référence de SEAG:</b>	
<b>Client Reference No. – No. de référence du client :</b>	
<b>Solicitation Closes / L'invitation prend fin:</b> at – à 02:00 PM on – le 2017-09-07 (yy-mm-dd)	<b>Time Zone / Fuseau horaire :</b> Eastern standard time (EST) / Heure avancée de l'Est(HAE)
<b>Address Inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à:</b> Sheldon Lalonde (sheldon.lalonde@pc.gc.ca)	
<b>Telephone No. - No de telephone:</b> (613) 938-5948	<b>Fax No. – No de Fax:</b> (866) 246-6893
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> Destinations des biens, services et construction:  See Herein	

#### TO BE COMPLETED BY THE BIDDER

#### A ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE

<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :	
<b>Telephone No. - No de téléphone:</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> <b>Email – Courriel :</b>	
<b>Name and title of the person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
_____	_____
<b>Name</b>	<b>Title</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Questions and Answers #1**  
**Questions et Réponses #1**  
**August 30, 2017 / le 30 août 2017**

1. Due to our current work load and new information we found on today's site visit, we would like to ask for one extension for the tender closing to September 7, 2017. Your approval is much appreciated.

**Answer ☐ Yes.**

-----

2. As discussed at the meeting, an extension could be granted to allow for enough time to price the work following the above clarification. We would typically require 2 weeks to price work effectively.

**Answer ☐ Tender closing date to be amended to September 7, 2017.**

-----

3. Architectural drawings indicating masonry repairs to Sally Port Alcove and general masonry repairs to Main Entrance gate, Powder Magazines, Sally Port are by Cash Allowance. Could you please advise are Item 10 and 12 in "Appendix 1 - Price Form" apply to the cash allowance? Are they equal to \$40,000 and \$50,000 respectively?

**Answer ☐ see amendment #1.**

-----

4. The documents allow for 60% of the contract price to be paid on the first draw and 40% paid at the end of the project. Is this correct? If so, do we apply a holdback to the payments?

**Answer ☐ Payment and holdbacks will be determined by contract clauses stipulated in Contract Award.**

-----

5. It was unclear at the site meeting on what the scope of work is regarding the observation deck, tower, sally port and mezzanine. Could you please clarify?

**Answer Scope of work to include items identified on drawings D1, work proposed is for structures identified as 1-D2, 1-D4, 1-D5 and 1-D10.**

-----

6. The tender package "Appendix 1 - Price form" includes items for the whole package for all the work including the observation deck, tower, sally ports etc. If some of the work has also ready completed (observation deck) could you revise the price form to reflect these changes and the scope of work.

**Answer ☐ Contractors are to disregard any other price form except the price form in Appendix 1, of the Invitation to Tender Package. It does not include items for the tower and observation deck. Only the sally-port and crib work, two magazines and front entrance wingwalls.**

-----

7. Are the contractors permitted use of the new access road running into the fort?

**Answer - Contractors may use existing access road to complete work; however, PCA is not accountable for existing condition or stability. Contractor to ensure all access and egress of site is safe and suitable to complete the work.**

-----

**8.** Can the contractor use the bricks in the powder magazine?

**Answer**  **The bricks in the powder magazine may be used in repairs identified but will be required to be inspected by Parks Canada Project Manager or Designate prior to install.**

---

**9.** Will the contractor be responsible for re-instating the metal gates on the sally-port and magazines?

**Answer - Yes, existing metal gates are located on site. Contractor will be responsible for fixing metal gates to the sally-port and magazines. Ref. A-8 note 12, A-11.3, section drawing 4-11.3, and A-12 Note 6.**

---

**10.** There are two cost break down sheets posted online. One in the specifications package and one in the invitation to tender document. Which price breakdown sheet should be used for this competition?

**Answer - Contractors are to use the cost breakdown sheet located in the Invitation to Tender Package. See Appendix 1 in Invitation to Tender document. Disregard all other cost breakdown sheets.**

---

**11.** Will the site remain open to the public while the contractor is on site?

**Answer - Site to remain accessible to public with exception of work areas. Site work areas to be defined by contractor and PCA Project Manager.**

---

**12.** Is there any requirement for archeology?

**Answer - Ref. Specification Package Div 01 11 00 Section 1.2**

---

**13.** Is the use of mini-excavators permitted?

**Answer 8: Yes, mini-excavator is acceptable.**

---

**14.** Who is responsible for removing the front gate and plaque?

**Answer**  **Parks Canada will remove the plaque attached to the front gate wingwalls Contractor responsible for removal and re-installation of front gate system to allow for re-pointing work.**

---

**Questions and Answers #1**  
**Questions et Réponses #1**  
**August 30, 2017 / le 30 août 2017**

1. Étant donné notre charge de travail actuelle et au vu des nouvelles informations obtenues lors de la visite d'aujourd'hui, nous vous demandons de bien vouloir reporter la date limite de réception des soumissions au 7 septembre 2017. Votre approbation sera grandement appréciée.

**Réponse ☐ Oui.**

---

2. Comme nous l'avons mentionné lors de la réunion, une prolongation pourrait être accordée afin d'allouer suffisamment de temps à l'établissement des prix des travaux à la lumière des précisions susmentionnées. Nous aurions normalement besoin de 2 semaines pour établir efficacement le prix des travaux.

**Réponse ☐ La date limite de réception des soumissions est reportée au 7 septembre 2017.**

---

3. Sur les dessins architecturaux, il est indiqué qu'une allocation couvrira les réparations de maçonnerie à effectuer sur l'alcôve de l'entrée des véhicules ainsi que les réparations générales de maçonnerie à effectuer au niveau du portail principal, des poudrières et de l'entrée des véhicules. Pourriez-vous préciser si l'allocation concerne les articles 10 et 12 de l'appendice 1 : « Formulaire d'établissement des prix »? Le prix pour ces articles est-il de 40 000 \$ et 50 000 \$ respectivement?

**Réponse ☐ Voir modification n° 1.**

---

4. Selon les documents, 60 % du prix contractuel doit être payé lors du premier versement et 40 % une fois le projet achevé. Est-ce exact? Si oui, devons-nous appliquer une retenue sur les paiements?

**Réponse ☐ Les modalités de paiement et retenues seront déterminées dans les clauses du contrat stipulées lors de l'attribution du marché.**

---

5. La portée des travaux concernant la plate-forme d'observation, la tour, l'entrée des véhicules et la mezzanine n'a pas clairement été établie lors de la réunion de chantier. Pourriez-vous la préciser?

**Réponse ☐ La portée des travaux doit comprendre les articles figurant sur les dessins D1, les travaux proposés concernent les structures 1-D2, 1-D5, 1-D5 et 1-D10.**

---

6. L'appendice 1 « Formulaire d'établissement des prix » du dossier d'appel d'offres comprend des articles pour toute la portée des travaux y compris la plate-forme d'observation, la tour, les entrées de véhicules et autres. Si une portion de ces travaux a déjà été effectuée (plate-forme d'observation), pourriez-vous corriger le formulaire d'établissement des prix afin qu'il tienne compte de ces modifications et de la portée des travaux.

**Réponse ☐ Les entrepreneurs doivent ignorer tout formulaire d'établissement des prix autre que le formulaire d'établissement des prix fourni à l'appendice 1 du dossier d'appel d'offres. Ce formulaire ne comprend pas les articles pour la tour et la plate-forme d'observation. Il ne comprend que l'entrée des véhicules et le mur-caisson, deux poudrières et les murs en aile du portail principal.**

---

7. Les entrepreneurs sont-ils autorisés à emprunter la nouvelle route d'accès pour se rendre à l'intérieur du fort?

**Réponse :** Les entrepreneurs peuvent emprunter la route d'accès existante pour l'exécution des travaux. Cependant, APC n'est pas responsable de l'état ou de la stabilité actuelle de cette route. L'entrepreneur doit s'assurer que toutes les entrées et sorties du site sont sécuritaires et qu'elles conviennent à la bonne marche des travaux.

---

8. L'entrepreneur peut-il se servir des briques se trouvant dans la poudrière?

**Réponse :** Les briques situées dans la poudrière peuvent servir aux réparations prévues, mais devront préalablement être inspectées par le gestionnaire de projet de Parcs Canada avant d'être utilisées pour tout ouvrage.

---

9. L'entrepreneur sera-t-il tenu de réinstaller les grilles de métal des entrées de véhicules et des poudrières?

**Réponse :** Oui, les grilles de métal se trouvent sur le chantier. L'entrepreneur sera tenu de fixer les grilles de métal à l'entrée des véhicules et aux poudrières. Réf A-8 note 12, A-11.3, coupe 4-11.3 et A-12 note 6.

---

10. Deux formulaires de ventilation des prix sont affichés en ligne. L'un dans le cahier des charges et l'autre dans le dossier d'appel d'offres. Quel formulaire de ventilation des prix doit-on utiliser pour le présent concours?

**Réponse :** Les entrepreneurs doivent se servir du formulaire de ventilation des prix fourni dans le dossier d'appel d'offres. Se reporter à l'appendice 1 du dossier d'appel d'offres. Ignorer tout autre formulaire de répartition des prix.

---

11. Les lieux demeureront-ils ouverts au public pendant que l'entrepreneur sera sur place?

**Réponse :** Les lieux doivent demeurer accessibles au public à l'exception des zones de travail. Les zones de travail sur les lieux seront définies par l'entrepreneur et le gestionnaire de projet d'APC.

---

12. Est-ce que des travaux d'archéologie seront nécessaires?

**Réponse :** Se reporter à la section 01 11 00, article 1.2 du cahier des charges

---

13. L'emploi de mini-excavatrices est-il permis?

**Réponse :** Oui les mini-excavatrices sont acceptées.

---

14. Qui est responsable de l'enlèvement du portail principal et de la plaque?

**Réponse :** Parcs Canada se chargera du retrait de la plaque fixée aux murs en ailes du portail principal. L'entrepreneur sera tenu de retirer et de réinstaller le système du portail principal pour permettre l'exécution des travaux de rejointoiment.

---